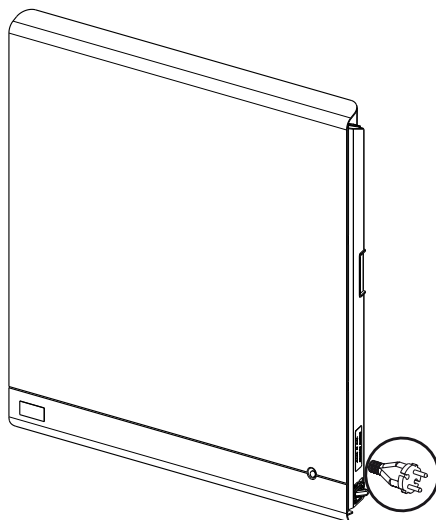


CALDERA 2

Noirot



FR - Radiateur à inertie Pierre de Lave Naturelle

EN - Natural Lava Stone Inertia Radiator

NL - Radiator met verwarmingselement van natuurlijk lavasteen

DE - Trägheitsheizkörper aus natürlichem Lavagestein

IT - Radiatore a inerzia in pietra lavica naturale

ES - Radiador de inercia de Piedra de Lava Natural

PL - Grzejnik bezwładnościowy z naturalnej lawy

BG - Инерционен радиатор с естествен лава камък

CS - Elektrický radiátor – přírodní lávový kámen

UK - Інерційний радіатор з натурального лавового каменю

HR - Radijator (inercijska toplina) Prirodni vulkanski kamen

SR - Panelni radijator od prirodnog lava kamena

SL - Inercijski radiator iz naravnega lava kamna

RO - Radiator cu inerție termică Piatră naturală din lavă

EL - Θερμαντικό σώμα αδρανείας με φυσική πέτρα από ηφαιστιακή λάβα

HU - Radiátor természetes lávakővel

FR - Notice d'utilisation

EN - Instructions

NL - Gebruiksaanwijzing

DE - Bedienungsanleitung

IT - Istruzioni per l'uso

ES - Manual de utilización

PL - Instrukcja obsługi

BG - Инструкции за употреба

CS - Návod k použití

UK - Інструкція з використання

HR - Upute za upotrebu

SR - Uputstvo za upotrebu

SL - Navodila za uporabo

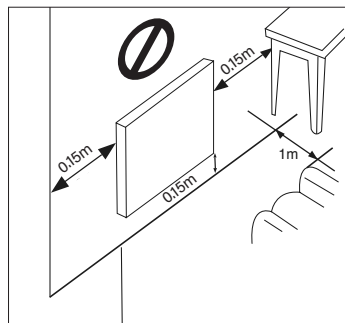
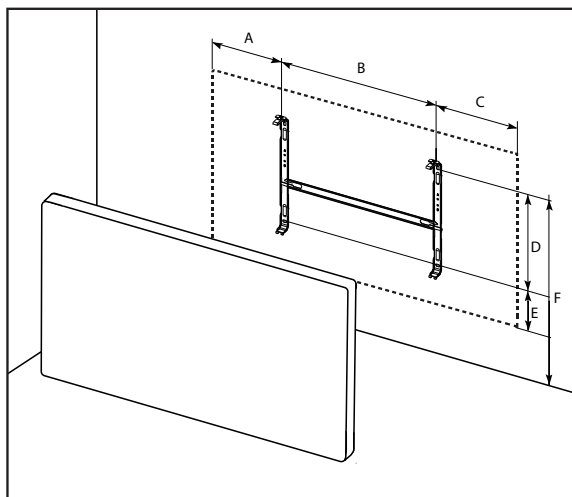
RO - Manual de utilizare

EL - Οδηγίες χρήσης

HU - Használati utasítás

421AA3059 A00

FR : **A**- Marche/Arrêt Chauffage **B**- Navigation dans les menus changement de consigne **C**- Menu / Validation
D- Indicateur d'activation de la fonction de détection d'absence **E**- Indicateur de connectivité **F**- Indicateur de verrouillage
G- Indicateur d'activation de la fonction Fenêtre ouverte **H**- Ecran d'accueil **I**- Température de consigne **J**- Témoin de chauffe
EN : **A**- Heating On/Off **B**- Browsing in the change of setpoint menus **C**- Menu / Confirm **D**- Indicator of activation of the absence detection function **E**- Connectivity Indicator **F**- Locking indicator **G**- Indicator of activation of the Open Window function
H- Home screen **I**- Setpoint temperature **J**- Heating indicator light
NL : **A**- Verwarming aan/uit **B**- Navigeren door menu's voor het wijzigen van de instelwaarden **C**- Menu/Bevestigen
D- Activeringsindicator voor afwezigheidsdetectie **E**- Verbindingsindicator **F**- Vergrendelingsindicator **G**- Activeringsindicator open raamfunctie **H**- Startscherm **I**- Favoriete insteltemperatuur **J**- Verwarmingsslampje
DE : **A**- Ein-/Aus-Funktion Heizung **B**- Navigation in den Menüs Änderung des Sollwerts **C**- Menü / Bestätigung
D- Aktivierungsanzeige der Funktion des Abwesenheitssensors **E**- Konnektivitätsanzeige **F**- Sperranzeige **G**- Aktivierungsanzeige der Funktion „Fenster offen“ **H**- Startbildschirm **I**- Solltemperatur **J**- Heizleuchte
IT : **A**- Accensione/Spengimento del riscaldamento **B**- Navigazione nei menu cambio di impostazione **C**- Menu / Conferma
D- Indicatore di attivazione della funzione di rilevamento assenza **E**- Indicatore di connettività **F**- Indicatore di blocco **G**- Indicatore di attivazione della funzione Finestra aperta **H**- Schermata iniziale **I**- Temperatura di riferimento **J**- Spia di riscaldamento
ES : **A**- Encendido/Apagado de la calefacción **B**- Navegación por los menús de cambio del punto de consigna **C**- Menú / Aceptar **D**- Indicador de activación de detección de ausencia **E**- Indicador de conectividad **F**- Indicador de bloqueo **G**- Indicador de activación de la función «Ventana Abierta» **H**- Pantalla de inicio **I**- Temperatura del punto de consigna **J**- Piloto de calefacción
PL : **A** – włączanie/wyłączanie ogrzewania, **B** – nawigacja w menu zmiany nastaw, **C** – menu/zatwierdzenie, **D** – wskaźnik włączenia funkcji wykrywania nieobecności, **E** – wskaźnik łączności, **F** – wskaźnik blokady, **G** – wskaźnik włączenia funkcji „otwarte okno”, **H** – ekran powitalny, **I** – temperatura zadana, **J** – lampka sygnalizacyjna ogrzewania
BG : **A**- Включване/изключване на отоплението **B**- Навигиране в менютата за промяна на зададена стойност **C**- Меню / Потвърждаване **D**- Индикатор за активирана функция за детектиране на отсъствие **E**- Индикатор за свързаност **F**- Индикатор за заключване **G**- Индикатор за активиране на функция „Отворен прозорец“ **H**- Начален екран **I**- Зададена температура **J**- Индикатор за отопление
CS : **A** – Zapnutí/vypnutí topení **B** – Navigace v menu a změna nastavení **C** – Menu / Potvrzení **D** – Indikátor aktivační funkce detekce nepřítomnosti **E** – Indikátor připojení **F** – Indikátor uzamčení **G** – Indikátor aktivační funkce otevřeného okna **H** – Úvodní obrazovka **I** – Nastavená teplota **J** – Kontrolka topení
UK : **A**- Увімкнення /Зупинка обігріву **B**- Навігація в меню зміни налаштувань **C**- Меню / Підтвердження **D**- Індикатор активації функції виявлення відсутності **E**- Індикатор зв'язку **F**- Індикатор блокування **G**- Індикатор активації функції Відкрите вікно («Fenêtre Ouverte») **H**- Головний екран **I**- Задана температура **J**- Індикатор нагрівання
HR : **A** – Uključivanje/isključivanje grijanja **B** – Kretanje kroz izbornike promjena zadane vrijednosti **C** – Izbornik/potvrda **D** – Pokazivač aktivacije funkcije otkrivanja odsutnosti **E** – Pokazivač povezanosti **F** – Pokazivač zaključavanja **G** – Pokazivač aktivacije funkcije Otvoren prozor **H** – Početni zaslon **I** – Zadana temperatura **J** – Indikator grijanja
SR : **A**- Uključi/Isključi Grijanje **B**- Kretanje u menijima i promena zadatih vrednosti **C**- Meni / Potvrdi **D**- Indikator aktivacije funkcije detektovanja odsustva **E**- Indikator povezanosti **F**- Indikator zaključavanja **G**- Indikator aktivacije funkcije Otvoren prozor **H**- Početni ekran **I**- Zadana temperatura **J**- Indikator grejanja
SL : **A** – Vkllop/izklop ogrevanja **B** – Krmarjenje po menijih za spreminjanje nastavitve **C** – Meni/potrditev **D** – Kazalnik aktivacije funkcije Zaznavanje odsotnosti **E** – Kazalnik poveljivosti **F** – Kazalnik zaklepanja **G** – Kazalnik aktivacije funkcije Odprto okno **H** – Začetni zaslon **I** – Nastavljena temperatura **J** – Opozorilna lučka ogrevanja
RO : **A**-Pornire/Oprire încălzire **B**- Navigare prin meniuri pentru schimbarea valorilor de referință **C**- Meniu/Confirmare **D**- Indicator de activare a funcției de detectare a absenței **E**- Indicator de conectivitate **F**- Indicator de blocare **G**- Indicator de activare a funcției Fereastră deschisă **H**- Ecran principal **I**- Temperatura de referință **J**- Indicator de încălzire
EL : **A**- Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση θέρμανσης **B**- Πλοήγηση στα μενού αλλαγής σημείου ρύθμισης **C**- Μενού / Επικύρωση **D**- Ένδειξη ενεργοποίησης λειτουργίας ανίχνευσης απουσίας **E**- Ένδειξη συνδεσιμότητας **F**- Ένδειξη κλειδώματος **G**- Ένδειξη ενεργοποίησης της λειτουργίας ανοιχτού παραθύρου **H**- Αρχική οθόνη **I**- Θερμοκρασία ρύθμισης **J**- Ένδειξη θέρμανσης
HU : **A** – Fűtés be/kikapcsolás **B** – Léptetés a menüben, célérték módosítása **C** – Menü / Érvényesítés **D** – Távollét-érzékelési funkció bekapcsolásának jelzője **E** – Csatlakozásjelző **F** – Lezárásjelző **G** – Nyitott ablak funkció bekapcsolásának jelzője **H** – Kezdő képernyő **I** - Beállítási célhőmérséklet **J** - Fűtésjelző



				A	B	C	D	E	F
	o	E219113	1000W	230	150	230	428	44	622
	o	E219115	1500W	270	390	270	428	44	622
	o	E219117	2000W	315	540	315	428	44	622

Sugárzási teljesítmény: <100 mW

Frekvenciasáv: 2,4-2,4835 GHz

A Noiroi kijelenti, hogy a fent hivatkozott radiátorok megfelelnek a 2014/53/EU irányelvnek.

A EU megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi internetes oldalon olvasható:

<https://intuis.fr/pro/declaration-de-conformite>

TELJESÍTMÉNY (W)	INTENZITÁS (A)	MAGASSÁG (mm)	SZÉLESSÉG (mm)	VASTAGSÁG Készülék (mm)	TÖMEG Csak a berendezés (kg) *
1000	4,3	612	610	123	17,3
1500	6,5	612	930	123	25,7
2000	8,7	612	1170	123	33,5

Berendezés + hátlap

HASZNÁLAT

Elektromos csatlakozás


- Ellenőrizze az adattáblán található elektromos jellemzők egyezését annak a hálózatnak a jellemzőivel, amelyekre a berendezést csatlakoztatják.

- Az elektromos telepítésnek meg kell felelnie a telepítés országában érvényben lévő szabványoknak (Franciaország esetében ez az NFC 15-100).

- A berendezést 230V 50Hz elektromos hálózathoz kell csatlakoztatni.

A berendezés bekapcsolásához:

- Távolítsa el a képernyővédő fóliát.



- Nyomja meg a  vezérlődoboz gombját.

- Az első bekapcsoláskor vagy hosszan tartó leállást követően állítsa be a dátumot és az időt.

- A berendezés fűtésének leállításához nyomja meg ismét a  gombot.

Navigációs elv:

- A menübe történő belépéshez nyomja meg a  gombot.

- A menüben való léptetéshez és az értékek megváltoztatásához nyomja meg a  vagy a  gombot.

- Egy érték vagy egy működési mód érvényesítéséhez nyomja meg röviden a  gombot.

A célhőmérséklet beállítása:

- A  és a  gombok segítségével 7 °C-tól 28 °C-ig, 0,5 °C-os lépésekben módosíthatja a hőmérséklet célértékét.

A beállítás során a hőmérséklet kijelzésének színe az alábbiakban leírtak szerint változik.

célérték \leq 19 °C	Zöld
19 °C < célérték < 24 °C	Narancs
célérték \geq 24 °C	Piros


A szín a gombok használata nélkül 3 mp után visszavált fehérre.

Felülírás

- Ha nem kapcsolta be a programozást:

A hőmérséklet-beállítás addig alkalmazandó, ameddig kézi változtatást nem eszközölnék.

Amikor a programozott célhőmérsékletet beállítja (a radiátor programozásában meghatározott hőmérséklet), ez automatikusan beindít egy 2 órás (alapértelmezett) időzített felülírást. A képernyőn egy homokóra jelenik meg, amely a felülírás végének idejét jelzi.

Amíg folyamatban van, a felülírás idejének módosításához elegendő a  gombot megnyomni.

Erre egy homokóra jelenik meg a képernyőn. Majd nyomja meg ismét a  gombot és válassza ki az „Időtartam” lehetőséget.

- Ha az Intuis Connect segítségével kapcsolatban van a Netatmoval:

Amikor a programozott célhőmérsékletet beállítja (az alkalmazásban létrehozott programozásban meghatározott hőmérséklet), ez egy 3 órás időzített felülírást jelent.

A felülírás időtartamának módosításához használhatja az Intuis Connectet a Netatmoval együtt.

Összekapcsolási menü

Amikor a  összekapcsolhatóság ikont kiválasztja, a berendezés ellenőrzi a jelen lévő hálózatokat.

Az Intuis Connect hálózatot érzékeli és a radiátor automatikusan kapcsolódik hozzá.

Amennyiben nem érzékelhető semmilyen Intuis Connect hálózat, a berendezés az elérhető szinkronizált Intuis lakásokat keresi. A berendezés ezután vagy egy meglévő lakáshoz való csatlakozást javasolja, vagy létrehoz egyet.

- Intuis szinkronizálás:

Az Intuis szinkronizálási funkcióval több radiátort össze lehet kapcsolni egymással, például egy helyiségen belül, hogy működésük szinkronizálható legyen.

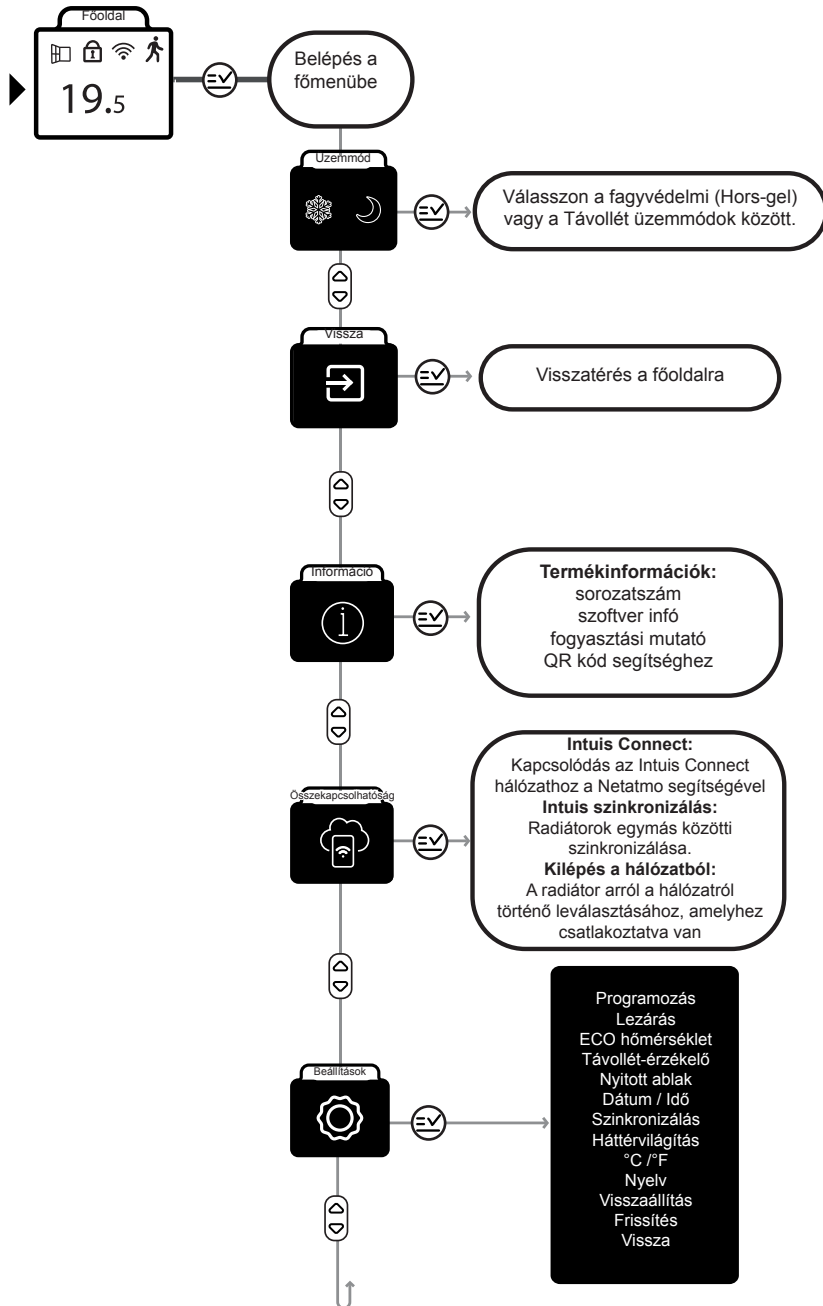
Szinkronizált Intuis lakás kialakításához kövesse az alábbiakat:

- Mindenekelőtt válasszon egy nevet a lakásnak (xx otthon) vagy csatlakozzon egy már meglévő lakáshoz.

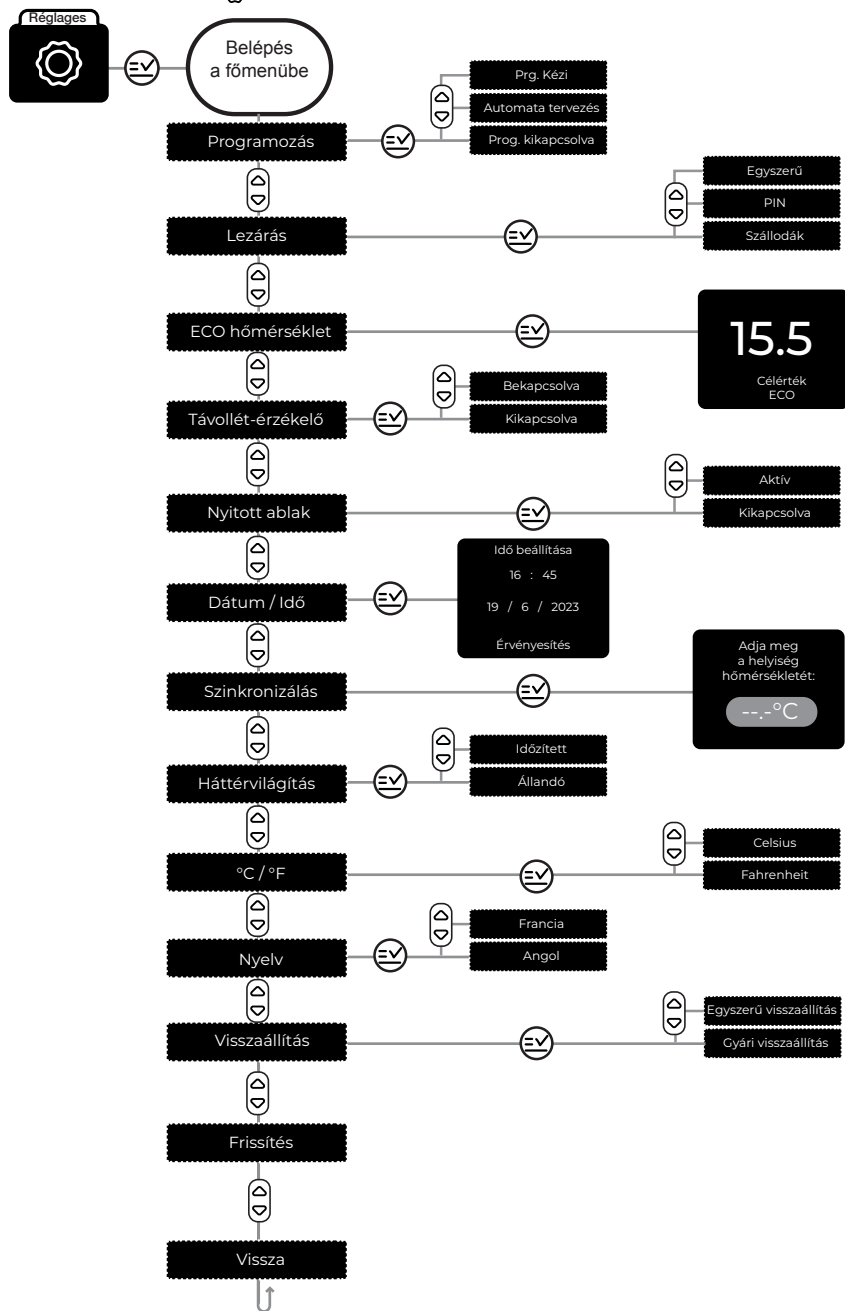
- Válassza ki a különböző helyiségek közül azt, amelyekben a radiátora található.

- Ismétlje meg ezt a műveletet a hozzárendelendő további radiátorokkal.

Főmenü



A beállítások menü



Programozás:

Kövesse az alábbi lépéseket a kézi programozás használatához és a saját életritmusa szerinti hőmérsékleti célérték meghatározásához:

- Lépjen be a berendezése programozás menüjébe.
- Válassza ki a Kézi Prog. lehetőséget
- Válasszon az alábbiak közül:
 - Aktiválás: radiátora a mentett programozást fogja követni.
 - Megtekintés: mentett program olvasása.
 - Módosítás: program létrehozása vagy mentett program megtekintése.
 - Másolás: egy nap másolása egy vagy több napra.

Kövesse a radiátor képernyőjén megjelenő utasításokat.



Az Automata tervezés funkció:


Az automata tervezés funkció lehetővé teszi, hogy a radiátor rögzítse a helyiségben tartózkodók életmódját, és a fűtési paraméterek figyelembevételével automatikusan ütemtervet készítsen. Az adaptív bekapcsolásszabályzásnak köszönhetően megelőzi a fűtési igényt, így a helyiség már az elfoglalásától kezdve megfelelő hőmérsékletű. Előre nem látható esemény, távollét vagy korábbi visszatérés esetén a radiátor azonnal alkalmazkodik az új ritmushoz.

„Automata tervezés» menüben megtekintheti, visszaállíthatja, kikapcsolhatja vagy beállíthatja a távolléti vagy a jelenléti célértékeket.

A termosztát lezárása

A lezárás több szintje elérhető:

- Egyszerű lezárás: Ez a zárolási szint megakadályozza, az egyetlen gombnyomással elérhető fűtés kikapcsolása funkciót kivéve, a termosztát beállításainak megváltoztatását. Bekapcsolásához válassza az „Egyszerű” lehetőséget. Kikapcsolásához tartsa 5 mp-ig lenyomva a  gombot.
- Lezárás PIN-kóddal: Ez a zárolási szint megakadályozza, a fűtés kikapcsolása funkciót kivéve, a termosztát beállításainak megváltoztatását. Ehhez a „PIN-kód” lehetőséget kell választania és a bekapcsoláshoz egy négyjegyű PIN-kódot megadnia. Kikapcsolásához tartsa 5 mp-ig lenyomva a  gombot, hogy ismét be lehessen írni ezt a kódot.

- „Szalldóká” lezárás: Ez a zárolási szint korlátozza a termosztát beállításaihoz való hozzáférést, miközben lehetővé teszi a beállított hőmérséklet limitált, +/-2 °C-os mozgásterű beállítását. Az aktiváláshoz ki kell választani a „Szalldóká» opciót, és bekapcsolásához egy négyjegyű kódot kell kiválasztani. Kikapcsolásához tartsa 5 mp-ig lenyomva a  gombot, hogy ismét be lehessen írni ezt a kódot.

ECO hőmérséklet

Az Eco hőmérsékleti célérték alapértelmezettként 15,5 °C-ra előre be van állítva, de ez igényei szerint módosítható. Ez az Eco hőmérséklet a következő helyzetekben kerül alkalmazásra:

- Távollét-érzékelő bekapcsolása: Amikor a távollét-érzékelés be van kapcsolva, és a helyiséget a rendszer üresnek itéli, az Eco hőmérséklet kerül alkalmazásra.


Az energiatakarékosság jegyében az Eco hőmérsékletet a komfort hőmérsékletnél alacsonyabbra kell beállítani.

Távollét-érzékelő:

Amikor a távollét-érzékelő be van kapcsolva, a termosztát a helyiségben tartózkodás függvényében, a hőmérsékleti célérték automatikus állításával optimalizálja az energiafogyasztást. Ez energiát takarít meg, amikor a személy távol van, mivel a hőmérsékletet alacsonyan tartja, miközben biztosítja a kényelmet, amikor a helyiségben tartózkodnak.

Nyitott ablak érzékelő:

Amikor a nyitott ablak érzékelés be van kapcsolva, a termosztát folyamatosan figyeli a környezeti hőmérsékletet. Rövid időszakon belüli jelentős hőmérséklet-csökkenés érzékelése esetén a termosztát ezt nyitott ablakként értelmezi, és a fűtés leállításával reagál. Ezzel elkerülhető a helyiség felesleges fűtése által okozott energiapazarlás.

Nyitott ablak érzékelés esetén a nagy ablak ikon megjelenik képernyőn és hangjelzés hallható. Az  gomb egyszeri megnyomása automatikusan visszakapcsolja a fűtést.

Szinkronizálás

Normális, hogy a készülék és a külső hőmérő kijelzése között enyhe eltérés van. Azonban, ha ez az eltérés meghaladja a +/- 1°C értéket, lehetőség van ezek szinkronizálására, hogy a két kijelzés egymásnak jobban megfeleljen.

A radiátor által mért hőmérséklet kiigazításához és az eltérés javításához kövesse az alábbi lépéseket:

- Győződjön meg arról, hogy a telepítési útmutató előírásait, nevezetesen a pozicionálás és a minimális távolságok tekintetében rendben betartották.
 - Zárja be a lakás minden külső nyílászáróját, valamint a radiátor által fűtött helyiség belső ajtaját/ajtajait is.
 - Helyezze hőmérőjét a helyiség közepén hozzávetőleg 1,2 m-es magasságba. Ne helyezze rá bútorra.
 - Ellenőrizze, hogy a célérték 17 és 23 °C között található.
 - Várja meg, hogy a helyiség hőmérséklete beálljon (körülbelül 6 óra) és amennyire lehetséges, kerülje a helyiségben a jövés-menést.
 - Győződjön meg a radiátoron kijelzett és a hőmérő által mért hőmérséklet stabilitásáról. Ez a beállítás csak a fent leírt feltételek betartása mellett végezhető el.
- A „Szinkronizálás” menüben állítsa be a hőmérő által mért hőmérsékletet. (7 °C és 23 °C között állítható be).
- Érvényesítse a módosításokat.

Visszaállítás

Egyszerű visszaállítás:

A visszaállítással visszatérhet a termosztát eredeti konfigurációjához. A visszaállítás elvégzéséhez lépjen be a „Beállítások” menübe, majd válassza a „visszaállítás” lehetőséget.

Célérték	19°C
Eco	15.5°C
Távollét-érzékelés	Aktív
Nyitott ablak érzékelés	Aktív

Gyári visszaállítás:

A visszaállítással visszatérhet a termosztát gyári konfigurációjához.

A visszaállítás elvégzéséhez lépjen be a „beállítások” menübe, majd válassza a „visszaállítás” lehetőséget.

Célérték	19°C
Eco	15.5°C
Távollét-érzékelés	Aktív
Nyitott ablak érzékelés	Aktív
PIN-kódos / Egyszerű lezárás	Kikapcsolva
Összekapcsolhatóság	Visszaállítás
Hőmérséklet mértékegység	°C
Programozás	Nincs

A berendezés azonosítása					
Berendezés típusa:		Decentralizált, közvetlen működésű, fix helyre telepített elektromos fűtőberendezés			
Jellemzők					Mértékegység
Hőteljesítmény		1000W	1500W	2000W	
Névleges hőteljesítmény	P _{nom}	1,00	1,50	2,00	kW
Minimális hőteljesítmény (tájékoztató jellegű)	P _{min}	N.A.	N.A.	N.A.	kW
Maximális folyamatos hőteljesítmény	P _{max,c}	1,00	1,50	2,00	kW
Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás					
Névleges hőteljesítményen	el _{max}	0,00	0,00	0,00	kW
Minimális hőteljesítményen	el _{min}	0,00	0,00	0,00	kW
Készenléti üzemmódban	e _{SB}	0,001	0,001	0,001	kW
Jellemzők					Mértékegység
elektronikus szobahőmérséklet-szabályozó és heti időzítő					Igen
szobahőmérséklet-szabályozó nyitott ablak érzékelővel					Igen
szobahőmérséklet-szabályozó mozgásérzékelővel					Igen
távvezérlési opció					Igen



FR

**Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent**

REPRISE
À LA LIVRAISON



OU

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Nota :

Nota :

Nota :

Noirot

noirot.fr

